

Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Rechte für Minderheiten

6.1 Information zum Stand der Integration in Cottbus/Chósebuz

Fachbereich Bildung und Integration
Olga Richert



**Präsentation Arbeitsstand
Sprachpools und des Koordinierungsbüros für
gesundheitliche und psychosoziale Beratung, Begleitung und
Prävention für Migrant*innen**

06.10.2021
- Olga Richert -

Aufbau des Büros

Zusammensetzung

**MSA – Koordination und Beratung –
Olga Richert**

**Koordination – Sprachpool durch Asal
Markazi**

- ❖ **Sprachmittler*innen (9 Mitarbeitende SPI)**
- ❖ **Gemeindedolmetscher*innen**
- ❖ **Sprachmitteln in Beratung und bei Gesundheitsedukation**
- ❖ **Arabisch, Persisch, Russisch, Kurdisch, Englisch,**
- ❖ **Externe Sprachbüros**

Koordinierungsbüro

- die SPM 147 Familien (zum Teil enger Kontakt, je nach akuter Lage der Familie)
- Vermittlung zu Institutionen und Personen im Hilfesystem (Abwendung von HzE / Einrichtung von HzE)
- viele Begleitungen in das CTK (163 Einsätze 2021)
- 729 Einsätze im laufenden Jahr



SPRECHSTUNDE:

- Impfsprechstunde (1x wöchentlich)
- Gesundheitsberatung Sprechstunde (2x wöchentlich)
- psychosoziale Beratung (1x wöchentlich)



Komm- und Gehstruktur



AUFSUCHENDE BERATUNG:

- regelmäßige Beratung in den Unterkünften, Familien- und Begegnungszentren
- Zusammenarbeit mit Integrationskursträgern, Migrant*innenselbstorganisationen, anderen Multiplikator*innen

Sprach- und Kulturmittlung:

- Sprachmittler-Pool
- Ausbildung und Qualifizierung
- ...

Verweisberatung

- ...ins Gesundheitssystem
- ...zu Beratungsstellen
- ...zur Sozialarbeit
- ...

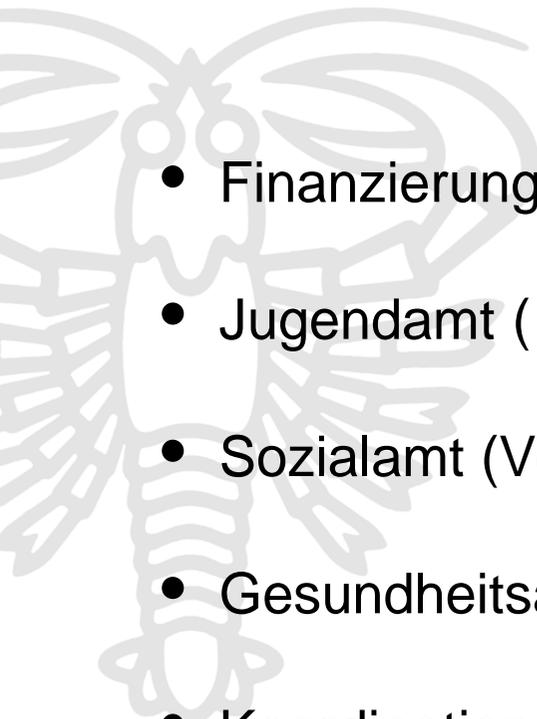
edukative Gesundheitsberatung (Patient*innenedukation):

- Gesundheitssystem in Deutschland (Leitfaden)
- Schutz vor Krankheiten
- Vorsorge und Kinder- und Jugendgesundheit
- Schwangerschaft
- Erhebung der Gesundheitsdaten
- Verhütung
- ...

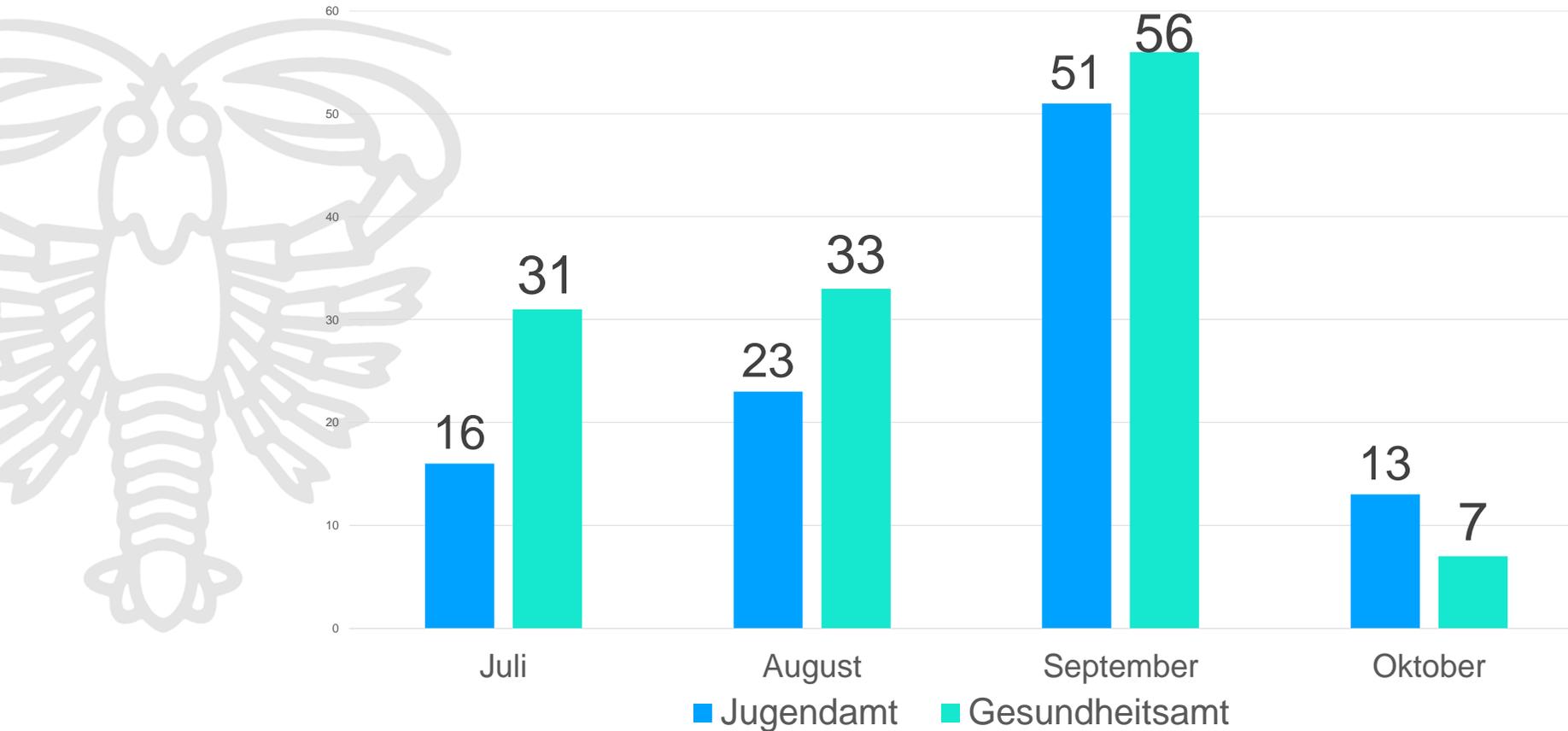
Basis-Gesundheitscheck:

- Impfberatung
- Erhebung der Impfdaten
- Impfsprechstunde
- ...

Sprachpool

- 
- Finanzierung über Integrationsbudget
 - Jugendamt (Mig/Integration, FamGeHi, JuGeHi, SchulSozAr)
 - Sozialamt (Vermeidung von Obdachlosigkeit)
 - Gesundheitsamt (KJGD, IFFB)
 - Koordination über Asal Markazi (SPI)

Zahlen am Beispiel Juli- Anfang Oktober



Arbeit in der Coronapandemie

- ❖ muttersprachliche Telefonhotline in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt von Dezember 2020- März 2021
- ❖ 7 Sprachen, 4 Stunden am Tag
- ❖ Eine Mitarbeiterin des Teams ist nach wie vor im „Coronateam“ des Gesundheitsamtes
- ❖ Große Verunsicherung in den Communities
- ❖ Vorläufiger Rückgang der Anfragen → hoher Anstieg nach Regulierung der pandemischen Lage = starke Belastung der medizinischen Strukturen

Lücken und Herausforderungen

- ❖ Multiproblemlagen
- ❖ Wohnraum und besondere Bedarfe z.B. Familien mit Kindern mit Behinderungen
- ❖ Nach wie vor besteht die Sprachhürde
- ❖ Alte Menschen mit breiter Gesundheitsproblematik
- ❖ CTK Kinderklinik



Kontakt

Sprachpool

Asal Markazi

Asal.markazi@cottbus.de

0151/63053933

Büro für gesundheitliche und psychosoziale
Prävention, Beratung und Begleitung für
Migrant*innen

Koordinierungsbüro Gesundheit

Olga Richert

Olga.Richert@cottbus.de

0151/61067708

Berliner Straße 6
03044 Cottbus